

Rom

Chapter 8

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

1 Οὐδὲν ἄρα νῦν κατάκριμα τοῖς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, <μὴ κατὰ σάρκα
Никакого итак ныне осуждения -в- -Христе Иисусе — — — —
[G3762](#) [G0686](#) [G3568](#) [G2631](#) [G3588](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3361](#) [G2596](#) [G4561](#)

περιπατοῦσιν, ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα>.

— — — —
[G4043](#) [G0235](#) [G2596](#) [G4151](#)

Итак нет ныне никакого осуждения тем, которые во Христе Иисусе живут не по плоти, но по духу,

2 ὁ γὰρ νόμος τοῦ Πνεύματος τῆς ζωῆς, ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,
-ведь -закон -Духа -жизни в- -Христе Иисусе освободил тебя от-
[G3588](#) [G1063](#) [G3551](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G2222](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#)

ἠλευθέρωσέν σε ἀπὸ τοῦ νόμου τῆς ἁμαρτίας, καὶ τοῦ θανάτου.

-закона -греха и- -смерти — — — — — —
[G1659](#) [G4771](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G0266](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2288](#)

потому что закон духа жизни во Христе Иисусе освободил меня от закона греха и смерти.

3 τὸ γὰρ ἀδύνατον τοῦ νόμου, ἐν ᾧ ἠσθένει διὰ
-ведь -невозможное -закона в- -котором немощен через- -плоти -Бог
[G3588](#) [G1063](#) [G0102](#) [G3588](#) [G3551](#) [G1722](#) [G3739](#) [G0770](#) [G1223](#)

τῆς σαρκός, ὁ Θεὸς, τὸν ἑαυτοῦ Υἱὸν πέμψας, ἐν ὁμοιώματι
-Своего Сына пославший в- -подобии плоти греха и- -за грех
[G3588](#) [G4561](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1438](#) [G5207](#) [G3992](#) [G1722](#) [G3667](#)

σαρκὸς ἁμαρτίας, καὶ περὶ ἁμαρτίας, κατέκρινεν τὴν ἁμαρτίαν ἐν τῇ
осудил -грех в- -плоти — — — — — —
[G4561](#) [G0266](#) [G2532](#) [G4012](#) [G0266](#) [G2632](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1722](#) [G3588](#)

σαρκί,

—
[G4561](#)

Как закон, ослабленный плотию, был бессилен, то Бог послал Сына Своего в подобии плоти греховной в жертву за грех и осудил грех во плоти,

4 ἵνα τὸ δικαίωμα τοῦ νόμου πληρωθῇ ἐν ἡμῖν, τοῖς
чтобы -требование -закона исполнилось в- -нас -не по- -плоти
[G2443](#) [G3588](#) [G1345](#) [G3588](#) [G3551](#) [G4137](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3588](#)

μὴ κατὰ σάρκα περιπατοῦσιν, ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα.

ходящих но по- -Духу — — — — — —
[G3361](#) [G2596](#) [G4561](#) [G4043](#) [G0235](#) [G2596](#) [G4151](#)

чтобы оправдание закона исполнилось в нас, живущих не по плоти, но по духу.

5 οἱ γὰρ κατὰ σάρκα ὄντες, τὰ τῆς σαρκὸς φρονοῦσιν; οἱ
 -ведь по- -плоти сущие -плотское мыслят -по- -Духу же -духовное
[G3588](#) [G1063](#) [G2596](#) [G4561](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4561](#) [G5426](#) [G3588](#)

δὲ κατὰ πνεῦμα, τὰ τοῦ πνεύματος.
 — — — — —
[G1161](#) [G2596](#) [G4151](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4151](#)

Ибо живущие по плоти о плотском помышляют, а живущие по духу — о духовном.

6 τὸ γὰρ φρόνημα τῆς σαρκὸς θάνατος; τὸ δὲ
 -ведь -помышление -плоти смерть -помышление же -Духа жизнь
[G3588](#) [G1063](#) [G5427](#) [G3588](#) [G4561](#) [G2288](#) [G3588](#) [G1161](#)

φρόνημα τοῦ πνεύματος, ζωὴ καὶ εἰρήνη.
 и- -мир — — —
[G5427](#) [G3588](#) [G4151](#) [G2222](#) [G2532](#) [G1515](#)

Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные — жизнь и мир,

7 διότι τὸ φρόνημα τῆς σαρκὸς ἔχθρα εἰς Θεόν; τῷ
 потому-что -помышление -плоти вражда к- -Богу -закону ведь -Бога
[G1360](#) [G3588](#) [G5427](#) [G3588](#) [G4561](#) [G2189](#) [G1519](#) [G2316](#) [G3588](#)

γὰρ νόμῳ τοῦ Θεοῦ οὐχ ὑποτάσσεται; οὐδὲ γὰρ δύναται.
 не- -подчиняется и-не- -ведь может — — —
[G1063](#) [G3551](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3756](#) [G5293](#) [G3761](#) [G1063](#) [G1410](#)

потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут.

8 οἱ δὲ ἐν σαρκὶ ὄντες, Θεῷ ἀρέσαι οὐ δύνανται.
 -в- -плоти же сущие Богу угодить не- -могут —
[G3588](#) [G1161](#) [G1722](#) [G4561](#) [G1510](#) [G2316](#) [G0700](#) [G3756](#) [G1410](#)

Посему живущие по плоти Богу угодить не могут.

9 Ὑμεῖς δὲ οὐκ ἐστὲ ἐν σαρκί, ἀλλὰ ἐν πνεύματι, εἴπερ Πνεῦμα
 вы же не- -есте в- -плоти но в- -Духе если-только Дух
[G4771](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1722](#) [G4561](#) [G0235](#) [G1722](#) [G4151](#) [G1512](#) [G4151](#)

Θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν; εἰ δέ τις Πνεῦμα Χριστοῦ οὐκ ἔχει, οὗτος
 Бога обитает в- -вас если же кто Духа Христа не- -имеет этот
[G2316](#) [G3611](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1487](#) [G1161](#) [G5100](#) [G4151](#) [G5547](#) [G3756](#) [G2192](#) [G3778](#)

οὐκ ἔστιν αὐτοῦ.
 не- -есть Его
[G3756](#) [G1510](#) [G0846](#)

Но вы не по плоти живете, а по духу, если только Дух Божий живет в вас. Если же кто Духа Христова не имеет, тот и не Его.

10 εἰ δὲ Χριστὸς ἐν ὑμῖν, τὸ μὲν σῶμα νεκρὸν διὰ ἁμαρτίαν,
 если же Христос в- -вас -тело мёртво из-за- -греха -Дух же
[G1487](#) [G1161](#) [G5547](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3303](#) [G4983](#) [G3498](#) [G1223](#) [G0266](#)

τὸ δὲ πνεῦμα ζωὴ διὰ δικαιοσύνην.
 жизнь из-за- -праведности — — —
[G3588](#) [G1161](#) [G4151](#) [G2222](#) [G1223](#) [G1343](#)

А если Христос в вас, то тело мертво для греха, но дух жив для праведности.

11 εἰ δὲ τὸ Πνεῦμα τοῦ ἐγείραντος τὸν Ἰησοῦν ἐκ
если же -Дух -воскресившего -Иисуса из- -мёртвых обитает в-
[G1487](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G1453](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1537](#)
νεκρῶν οἰκεῖ ἐν ὑμῖν, ὁ ἐγείρας «ἐκ νεκρῶν»[□] Χριστὸν
-вас -воскресивший Христа из- -мёртвых оживотворит и- -смертные тела
[G3498](#) [G3611](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1453](#) [G1537](#) [G3498](#) [G5547](#)
Ἰησοῦν ζωοποιήσει καὶ τὰ θνητὰ σώματα ὑμῶν, διὰ τοῦ
ваши через- -обитающего Его Духа в- -вас — —
[G2424](#) [G2227](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2349](#) [G4983](#) [G4771](#) [G1223](#) [G3588](#)
ἐνοικοῦντος αὐτοῦ Πνεύματος ἐν ὑμῖν.
— — — — —
[G1774](#) [G0846](#) [G4151](#) [G1722](#) [G4771](#)

Если же Дух Того, Кто воскресил из мертвых Иисуса, живет в вас, то Воскресивший Христа из мертвых оживит и ваши смертные тела Духом Своим, живущим в вас.

12 Ἴρα οὖν, ἀδελφοί, ὀφειλέται ἐσμέν, οὐ τῆ σαρκί, τοῦ κατὰ σάρκα
Итак поэтому братья должники есмы не- -плоти -по- -плоти жизнь —
[G0686](#) [G3767](#) [G0080](#) [G3781](#) [G1510](#) [G3756](#) [G3588](#) [G4561](#) [G3588](#) [G2596](#) [G4561](#)
ζῆν.
—
[G2198](#)

Итак, братья, мы не должники плоти, чтобы жить по плоти;

13 εἰ γὰρ κατὰ σάρκα ζῆτε, μέλλετε ἀποθνήσκειν; εἰ δὲ
если ведь по- -плоти живёте умирать-собираетесь если же Духом
[G1487](#) [G1063](#) [G2596](#) [G4561](#) [G2198](#) [G3195](#) [G0599](#) [G1487](#) [G1161](#)
πνεύματι, τὰς πράξεις τοῦ σώματος θανατοῦτε, ζήσεσθε.
-дела -тела умерщвляете жизнь-будете — — —
[G4151](#) [G3588](#) [G4234](#) [G3588](#) [G4983](#) [G2289](#) [G2198](#)

ибо если живете по плоти, то умрете, а если духом умерщвляете дела плотские, то живы будете.

14 ὅσοι γὰρ Πνεύματι Θεοῦ ἄγονται, οὗτοι υἱοὶ εἰσιν[□]. Θεοῦ
сколько ведь Духом Бога водимы эти сыны Бога есть
[G3745](#) [G1063](#) [G4151](#) [G2316](#) [G0071](#) [G3778](#) [G5207](#) [G1510](#) [G2316](#)

Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии.

15 οὐ γὰρ ἐλάβετε πνεῦμα δουλείας πάλιν εἰς φόβον, ἀλλὰ ἐλάβετε
не- -ведь получили духа рабства снова для- -страха но получили
[G3756](#) [G1063](#) [G2983](#) [G4151](#) [G1397](#) [G3825](#) [G1519](#) [G5401](#) [G0235](#) [G2983](#)
πνεῦμα υἱοθεσίας, ἐν ᾧ κράζομεν, Ἄββᾱ! ὁ Πατήρ!
Духа усыновления в- -Котором восклицаем Авва -Отец —
[G4151](#) [G5206](#) [G1722](#) [G3739](#) [G2896](#) [G0005](#) [G3588](#) [G3962](#)

Потому что вы не приняли духа рабства, чтобы опять жить в страхе, но приняли Духа усыновления, Которым зываем: "Авва, Отче!"

16 αὐτὸ τὸ Πνεῦμα συμμαρτυρεῖ τῷ πνεύματι ἡμῶν, ὅτι
Сам -Дух свидетельствует-вместе -духу нашему что есмы дети
[G0846](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4828](#) [G3588](#) [G4151](#) [G1473](#) [G3754](#)
ἐσμέν τέκνα Θεοῦ.
Бога — —
[G1510](#) [G5043](#) [G2316](#)

Сей самый Дух свидетельствует духу нашему, что мы — дети Божии.

- 17 εἰ δὲ τέκνα, καὶ κληρονόμοι: κληρονόμοι μὲν Θεοῦ, συνκληρονόμοι
если же дети и- -наследники наследники Бога сонаследники же
[G1487](#) [G1161](#) [G5043](#) [G2532](#) [G2818](#) [G2818](#) [G3303](#) [G2316](#) [G4789](#)
- δὲ Χριστοῦ; εἴπερ συμπάσχομεν, ἵνα καὶ
Христу если-только страдаем-вместе чтобы и- -сопрославились
[G1161](#) [G5547](#) [G1512](#) [G4841](#) [G2443](#) [G2532](#)
- συνδοξασθῶμεν.
—
[G4888](#)

А если дети, то и наследники, наследники Божии, сонаследники же Христу, если только с Ним страдаем, чтобы с Ним и прославиться.

- 18 Λογίζομαι γὰρ ὅτι οὐκ ἄξια τὰ παθήματα τοῦ νῦν,
считаю ведь что не- -достойны -страдания -нынешнего времени к-
[G3049](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3756](#) [G0514](#) [G3588](#) [G3804](#) [G3588](#) [G3568](#)
- καιροῦ πρὸς τὴν μέλλουσαν δόξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς.
-собирающейся славе открыться в- -нас — — —
[G2540](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3195](#) [G1391](#) [G0601](#) [G1519](#) [G1473](#)

Ибо думаю, что нынешние временные страдания ничего не стоят в сравнении с тою славой, которая откроется в нас.

- 19 ἢ γὰρ ἀποκαταδοκία τῆς κτίσεως, τὴν ἀποκάλυψιν
-ведь -жаждущее-ожидание -творения -откровение -сынов -Бога ожидает
[G3588](#) [G1063](#) [G0603](#) [G3588](#) [G2937](#) [G3588](#) [G0602](#)
- τῶν υἱῶν τοῦ Θεοῦ ἀπεκδέχεται.
— — — — —
[G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0553](#)

Ибо тварь с надеждою ожидает откровения сынов Божиих,

- 20 τῇ γὰρ ματαιότητι, ἢ κτίσις ὑπετάγη, οὐχ ἐκοῦσα,
-суете ведь -творение подчинилось не- -добровольно но через-
[G3588](#) [G1063](#) [G3153](#) [G3588](#) [G2937](#) [G5293](#) [G3756](#) [G1635](#)
- ἀλλὰ διὰ τὸν ὑποτάξαντα -- ἐφ' ἐλπίδι,
-подчинившего в- -надежде — — —
[G0235](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5293](#) [G1909](#) [G1680](#)

потому что тварь покорилась суете не добровольно, но по воле покорившего ее, в надежде,

- 21 ὅτι καὶ αὐτὴ ἢ κτίσις ἐλευθερωθήσεται ἀπὸ τῆς
что и- -само -творение освободится от- -рабства -тления
[G3754](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2937](#) [G1659](#) [G0575](#) [G3588](#)
- δουλείας τῆς φθορᾶς, εἰς τὴν ἐλευθερίαν τῆς δόξης τῶν τέκνων
в- -свободу -славы -детей -Бога — — — — —
[G1397](#) [G3588](#) [G5356](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1657](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#) [G5043](#)
- τοῦ Θεοῦ.
— — —
[G3588](#) [G2316](#)

что и сама тварь освобождена будет от рабства тлению в свободу славы детей Божиих.

22 οἶδαμεν γὰρ ὅτι πᾶσα ἡ κτίσις συστενάζει καὶ
 знаем ведь что всё -творение стенает-вместе и- -мучается-вместе
[G1492](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2937](#) [G4959](#) [G2532](#)

συνωδίνει ἄχρι τοῦ νῦν.
 до- -ныне — —
[G4944](#) [G0891](#) [G3588](#) [G3568](#)

| Ибо знаем, что вся тварь совокупно стенает и мучится донныне;

23 οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ, τὴν ἀπαρχὴν τοῦ Πνεύματος
 не- -только же но- -и сами начаток -Духа имеющие и-
[G3756](#) [G3440](#) [G1161](#) [G0235](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0536](#) [G3588](#) [G4151](#)

ἔχοντες, ἡμεῖς καὶ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς στενάζομεν, υἰοθεσίαν
 -мы сами в- -себе стенаем усыновления ожидая -искупление
[G2192](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1722](#) [G1438](#) [G4727](#) [G5206](#)

ἀπεκδεχόμενοι, τὴν ἀπολύτρωσιν τοῦ σώματος ἡμῶν.
 -тела нашего — — — —
[G0553](#) [G3588](#) [G0629](#) [G3588](#) [G4983](#) [G1473](#)

| и не только она, но и мы сами, имея начаток Духа, и мы в себе стенаем, ожидая усыновления, искупления тела нашего.

24 τῇ γὰρ ἐλπίδι ἐσώθημεν; ἐλπίς δὲ βλεπομένη, οὐκ ἔστιν
 -надежде ведь спасены-были надежда же видимая не- -есть надежда
[G3588](#) [G1063](#) [G1680](#) [G4982](#) [G1680](#) [G1161](#) [G0991](#) [G3756](#) [G1510](#)

ἐλπίς; ὃ γὰρ βλέπει τις, τί ἐλπίζει?
 которое ведь видит кто надеется — —
[G1680](#) [G3739](#) [G1063](#) [G0991](#) [G5101](#) [G1679](#)

| Ибо мы спасены в надежде. Надежда же, когда видит, не есть надежда; ибо если кто видит, то чего ему и надеяться?

25 εἰ δὲ, ὃ οὐ βλέπομεν, ἐλπίζομεν, δι' ὑπομονῆς ἀπεκδεχόμεθα.
 если же которое не- -видим надеемся через- -терпение ожидаем
[G1487](#) [G1161](#) [G3739](#) [G3756](#) [G0991](#) [G1679](#) [G1223](#) [G5281](#) [G0553](#)

| Но когда надеемся того, чего не видим, тогда ожидаем в терпении.

26 Ὡσαύτως δὲ καὶ, τὸ Πνεῦμα συναντιλαμβάνεται τῇ
 также-и -Дух содействует -немощи нашей -что ведь
[G5615](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4878](#) [G3588](#)

ἀσθενεῖα ἡμῶν; τὸ γὰρ τί προσευξώμεθα καθὼς δεῖ, οὐκ
 молиться-будем как нужно не- -знаем но Сам -Дух ходатайствует
[G0769](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1063](#) [G5101](#) [G4336](#) [G2526](#) [G1163](#) [G3756](#)

οἶδαμεν, ἀλλὰ αὐτὸ τὸ Πνεῦμα ὑπερεντυγχάνει, στεναγμοῖς
 воздыханиями неизречёнными — — — —
[G1492](#) [G0235](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4151](#) [G5241](#) [G4726](#)

ἀλαλήτοις.
 —
[G0215](#)

| Также и Дух подкрепляет нас в немощах наших; ибо мы не знаем, о чем молиться, как должно, но Сам Дух ходатайствует за нас воздыханиями неизреченными.

27 ὁ δὲ ἐραυνῶν τὰς καρδίας, οἶδεν τί τὸ
 -исследующий же -сердца знает что -помышление -Духа потому-что
[G3588](#) [G1161](#) [G2045](#) [G3588](#) [G2588](#) [G1492](#) [G5101](#) [G3588](#)
 φρόνημα τοῦ Πνεύματος, ὅτι κατὰ Θεὸν, ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἁγίων.
 по- -Божии ходатайствует за- -святых — — — —
[G5427](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3754](#) [G2596](#) [G2316](#) [G1793](#) [G5228](#) [G0040](#)

| Испытующий же сердца знает, какая мысль у Духа, потому что Он ходатайствует за святых по воле Божией.

28 Οἶδαμεν δὲ ὅτι τοῖς ἀγαπῶσιν τὸν Θεὸν, πάντα συνεργεῖ (ὁ
 знаем же что -любящим -Бога все содействует во- -благо -по-
[G1492](#) [G1161](#) [G3754](#) [G3588](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3956](#) [G4903](#) [G3588](#)
 θεὸς) εἰς ἀγαθόν, τοῖς κατὰ πρόθεσιν κλητοῖς οὔσιν.
 -замыслу призванным сущим — — — —
[G2316](#) [G1519](#) [G0018](#) [G3588](#) [G2596](#) [G4286](#) [G2822](#) [G1510](#)

| Притом знаем, что любящим Бога, призванным по Его изволению, все содействует ко благу.

29 ὅτι οὓς προέγνω, καὶ προώρισεν συμμόρφους τῆς εἰκόνης
 потому-что которых предузнал и- -предопределил сообразных -образу -Сына
[G3754](#) [G3739](#) [G4267](#) [G2532](#) [G4309](#) [G4832](#) [G3588](#) [G1504](#)
 τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ, εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν πρωτότοκον ἐν πολλοῖς
 Его для- -быть Ему первенцем среди- -многих братьев — —
[G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1510](#) [G0846](#) [G4416](#) [G1722](#) [G4183](#)
 ἀδελφοῖς.
 —
[G0080](#)

| Ибо кого Он предузнал, тем и предопределил быть подобными образу Сына Своего, дабы Он был первородным между многими братьями.

30 οὓς δὲ προώρισεν, τούτους καὶ ἐκάλεσεν; καὶ οὓς ἐκάλεσεν,
 которых же предопределил этих и- -призвал и- -которых призвал
[G3739](#) [G1161](#) [G4309](#) [G3778](#) [G2532](#) [G2564](#) [G2532](#) [G3739](#) [G2564](#)
 τούτους καὶ ἐδικαίωσεν; οὓς δὲ ἐδικαίωσεν, τούτους καὶ ἐδόξασεν.
 этих и- -оправдал которых же оправдал этих и- -прославил
[G3778](#) [G2532](#) [G1344](#) [G3739](#) [G1161](#) [G1344](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1392](#)

| А кого Он предопределил, тех и призвал, а кого призвал, тех и оправдал; а кого оправдал, тех и прославил.

31 Τί οὖν ἐροῦμεν πρὸς ταῦτα? εἰ ὁ Θεὸς ὑπὲρ ἡμῶν, τίς καθ'
 Что поэтому скажем к- -этому если -Бог за- -нас кто против- -нас
[G5101](#) [G3767](#) [G2046](#) [G4314](#) [G3778](#) [G1487](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5228](#) [G1473](#) [G5101](#) [G2596](#)
 ἡμῶν?
 —
[G1473](#)

| Что же сказать на это? Если Бог за нас, кто против нас?

32 ὅς γε τοῦ ἰδίου Υἱοῦ οὐκ ἐφείσατο, ἀλλὰ ὑπὲρ ἡμῶν
 Который –Своего Сына не– –пощадил но за– –нас всех предал
[G3739](#) [G1065](#) [G3588](#) [G2398](#) [G5207](#) [G3756](#) [G5339](#) [G0235](#) [G5228](#) [G1473](#)

πάντων παρέδωκεν αὐτόν, πῶς οὐχὶ καὶ σὺν αὐτῷ, τὰ πάντα ἡμῖν,
 Его как не– –и с– –Ним –всё нам дарует — —
[G3956](#) [G3860](#) [G0846](#) [G4459](#) [G3780](#) [G2532](#) [G4862](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3956](#) [G1473](#)

χαρίσεται?
 —
[G5483](#)

| Тот, Который Сына Своего не пощадил, но предал Его за всех нас, как с Ним не дарует нам и всего?

33 τίς ἐγκαλέσει κατὰ ἐκλεκτῶν Θεοῦ? Θεὸς ὁ δὲ δικαίων.
 кто обвинит против– –избранных Бога Бог –оправдывающий —
[G5101](#) [G1458](#) [G2596](#) [G1588](#) [G2316](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1344](#)

| Кто будет обвинять избранных Божиих? Бог оправдывает их.

34 τίς ὁ κατακρινῶν? Χριστὸς Ἰησοῦς ὁ ἀποθανών, μᾶλλον δὲ
 кто –осуждающий Христос Иисус –умерший не– –только–же но– –и
[G5101](#) [G3588](#) [G2632](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3588](#) [G0599](#) [G3123](#) [G1161](#)

ἐγερθεὶς (ἐκ νεκρῶν), ὅς «καί» ἐστὶν ἐν δεξιᾷ τοῦ
 восставший который есть по– –правую–руку –Бога который и– –ходатайствует
[G1453](#) [G1537](#) [G3498](#) [G3739](#) [G2532](#) [G1510](#) [G1722](#) [G1188](#) [G3588](#)

Θεοῦ, ὅς καὶ ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἡμῶν.
 за– –нас — — — —
[G2316](#) [G3739](#) [G2532](#) [G1793](#) [G5228](#) [G1473](#)

| Кто осуждает? Христос Иисус умер, но и воскрес: Он и одесную Бога, Он и ходатайствует за нас.

35 τίς ἡμᾶς χωρίσει ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ? θλίψις, ἢ
 кто нас отлучит от– –любви –Христа скорбь или стеснение или
[G5101](#) [G1473](#) [G5563](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2347](#) [G2228](#)

στενοχωρία, ἢ διωγμὸς, ἢ λιμὸς, ἢ γυμνότης, ἢ κίνδυνος, ἢ
 гонение или голод или нагота или опасность или меч —
[G4730](#) [G2228](#) [G1375](#) [G2228](#) [G3042](#) [G2228](#) [G1132](#) [G2228](#) [G2794](#) [G2228](#)

μάχαιρα?
 —
[G3162](#)

| Кто отлучит нас от любви Божией: скорбь, или теснота, или гонение, или голод, или нагота, или опасность, или меч? как написано:

36 καθὼς γέγραπται, ὅτι Ἔνεκεν σοῦ, θανατούμεθα ὅλην τὴν ἡμέραν;
 как написано что ради– –Тебя умерщвляемся весь –день считались
[G2531](#) [G1125](#) [G3754](#) [G1752](#) [G4771](#) [G2289](#) [G3650](#) [G3588](#) [G2250](#)

ἐλογίσθημεν ὡς πρόβατα σφαγῆς.
 как овцы заклания —
[G3049](#) [G5613](#) [G4263](#) [G4967](#)

| за Тебя умерщвляют нас всякий день, считают нас за овец, обреченных на заклание.

37 ἀλλ' ἐν τούτοις πᾶσιν, ὑπερνικῶμεν διὰ τοῦ
но во- -всѣм этом побеждаем-сверх-меры через- -возлюбившего
[G0235](#) [G1722](#) [G3778](#) [G3956](#) [G5245](#) [G1223](#) [G3588](#)

ἀγαπήσαντος ἡμᾶς.
нас —
[G0025](#) [G1473](#)

| Но все сие преодолеваем силою Возлюбившего нас.

38 πέπεισμαι γὰρ ὅτι οὔτε θάνατος, οὔτε ζωὴ, οὔτε ἄγγελοι, οὔτε
убеждён ведь что ни- -смерть ни- -жизнь ни- -ангелы ни-
[G3982](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3777](#) [G2288](#) [G3777](#) [G2222](#) [G3777](#) [G0032](#) [G3777](#)

ἀρχαί, οὔτε ἐνεστώτα, οὔτε μέλλοντα, οὔτε δυνάμεις,
-начальства ни- -настоящее ни- -будущее ни- -силы
[G0746](#) [G3777](#) [G1764](#) [G3777](#) [G3195](#) [G3777](#) [G1411](#)

| Ибо я уверен, что ни смерть, ни жизнь, ни Ангелы, ни Начала, ни Силы, ни настоящее, ни будущее,

39 οὔτε ὕψωμα, οὔτε βάθος, οὔτε τις κτίσις ἑτέρα, δυνήσεται ἡμᾶς
ни- -высота ни- -глубина ни- -какая-либо тварь другая сможет нас
[G3777](#) [G5313](#) [G3777](#) [G0899](#) [G3777](#) [G5100](#) [G2937](#) [G2087](#) [G1410](#) [G1473](#)

χωρίσαι ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ, τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, τῷ
отлучить от- -любви -Бога -в- -Христе Иисусе -Господе нашем — —
[G5563](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3588](#)

Κυρίῳ ἡμῶν.
— —
[G2962](#) [G1473](#)

| ни высота, ни глубина, ни другая какая тварь не может отлучить нас от любви Божией во Христе Иисусе, Господе нашем.